

STATEMENT BY 1 LT. WATANABE Genjo.

Made in the presence of Lt. J.T. Oram, 30 November 1945.

I, Lt. WATANABE, Genjo, of SUGA BUTAI and TAKAKUA TAI landed at Kuching about 8 September 1942 and stayed there until May 1944. I then went to Sandakan arriving on 2 June 1944. I was adj. to Col. SUGA and later performed Adj. duties at the PW camp. Documents for movement from one camp to another passed through my hands.

On arriving at Sandakan I carried out the same duties as at Kuching under Capt. HOSHIJIMA. HOSHIJIMA was Comdr. until May when TAKAKUA took over. When I arrived NAGAI was there but he left 10 days later with the PW (100) for Labuan. I heard that later some of these PW went to BRUNEI under S/M SUGINO.

On May 29 1945 I moved to Ranau with PW on orders from Army HQ. We were informed that an Australian landing at Sandakan was imminent and other reasons for movement being the severity of air-raids at Sandakan. Capt. TAKAKUA was i/c and I was 2 i/c for the movement. Lt. SUZUKI from OKAYAMA BUTAI was also present and in addition were S/Maj. TSUJI, S/Maj. ICHIKAWA (QM), S/Maj. FUJITA (MED.), OZAWA (Civ. Interp.), the last named for 4 days only.

I remember S/Maj. STICFEWICH. There were 536 PW in the party on leaving camp. There were 91 English and 439 Australian PW. At 2100 hrs. on 1st day of March 4 PW returned to Sandakan by truck from 11 mile. WO STICFEWICH assumed charge of No. 2 group. There were then 6 short. Total 530.

On leaving Sandakan I had no nominal roll of PW for movement. At the end of the asphalt road at the end of the first day I called for nominal rolls of all PW then present. These were supplied by squad leaders. The first check from nominal rolls revealed discrepancy in numbers of about 6.

I gave orders for FUKUSHIMA and YSUJI (S/Maj.) to come along at the rear to make out list of dead and put such PW in the jungle. These men were assisted by other guards who were changed round from time to time. The last 2 soldiers to join the force at Sandakan were SUZUKI, Mitsuo, and KOBAYASHI, Tetsuo.

3 parties of MG came to Tambunan in charge of YANO Shoji and another. They were also OC of 3 party and I do not know the names of the OC of the other one party. I did not know who they are now.

Throughout the march from Sandakan men dropped out along the track and others could not move in the mornings and were left at the previous night's camp.

I remember the total destruction of Sandakan camp on 29 May 1945. The PW were allowed to take some documents or medical supplies from the camp. They were burnt by us. A PW was only allowed to take what he could actually carry, the rest was left behind and destroyed. This was all done on TAKAKUA's orders and I was present while the destruction was carried out. I do not think that the destruction of the medical supplies was humane or lawful.

About 183 English and Australian PW arrived at Ranau out of the 536 that left Sandakan: of these 142 were Australians, and also 1 Australian who died on the last day was carried in dead. Of the 353 unaccounted for, 54 escaped and about 90 were ill and were put out of their misery by being shot. They asked for death rather than be left behind. I do not know exactly nor did reports show accurately how death occurred. FUKUSHIMA and TSUJI dragged bodies into the jungle. At TAKAKUA's orders soldiers were told to dispose of sick PW and to see that none were left behind. I was i/c of the disposal of sick PW but was not present at the killings.

I moved with the rear group with the exception of FUKUSHIMA's party. Each morning all those PW who were unable to travel were placed in groups for FUKUSHIMA and TSUJI. The disposal of these PW was done behind me and I never knew who killed them.

I arrived at Ranau on the 25 June, 1945, and camped at the foot of the mountain 2 miles from Ranau. Next day everyone moved to Tambunan working camp at the 110 $\frac{1}{2}$ mile (I clearly understand the sketch you have shown me). When I reached this camp there were already 9 PW under comd. of 2nd. Lt. SUZUKI, this made a total of 192 PW in the camp under the comd. of TAKAKUA.

The figure of 54 escapees was arrived at as the number unaccounted for on my lists. This was the only way I could account for them. I did not make out any death certificates and I cannot remember any being made out. When S/M STICPEWICH escaped the orders were to recapture him and find out the plans made by others to escape. There was no order to shoot him.

The investigation into JOHN HORE's escape was conducted by MORITAKE and HOSHIJIMA. HORE was killed and his body placed on the PW camp sign. HOSHIJIMA and I viewed the body there. I think HORE was shot in the chest by HINATA Genzo.

Prior to that escape PWs were caught going under the wire at the end of the camp to get food through a drain pipe. These men were taken back to HQs and placed in the guard house and were later put in the cage, as we viewed this as a serious offence. The KEMPEI TAI were not concerned with this. I saw

the men in the cage but had nothing to do with their treatment I know that one who was very sick, died in the cage. HOSHIJIMA was in charge and gave orders to MORITAKE as to the treatment of these PWs.

Three days after S/M STICPEWICH escaped at RANAU sick PWs were taken on stretchers up the hill to the cemetery. This was the 1st. August, 1945. Since I arrived at LABUAN I have made further enquiries and as far as I can determine the date the PWs were taken up to the cemetery and killed was the 1st. August, 1945. There were 17 of these sick men. I was in charge and Sgt. OKADA and approximately ten Formosan guards were also present at the killing. All the Formosan guards that were actually posted to the camp were in the camp area on that day. I may be able to recognise some of these guards if I saw them.

After these 17 were killed there were about 16 left in the camp and these were also shot on 1st. August, 1945. 11 of these were taken about 100 metres along the road towards TAMBUNAN and shot. S/M TSUJI with a fresh lot of about 15 or 16 Formosan guards shot the second batch. These two killings were at the same time 1000 hours on 1st. August, 1945. I do not know the names of the PWs killed. FICONE, COOK, CHOPPING, OATSHOT, DANIELS (English Doctor), MASKEY, and EVANS may have been among them. I only knew a few at SANDAKAN and only knew a few of the section leaders on the march.

Civilian FUJITA (interpreter) was present in camp but had nothing to do with the killings. Sgt. BEPPU took five PW officers about 100 metres towards RANAU he had ten Formosan guards with him. Also at 1000 hours on 1st. August, 1945, at the 11 1/2 mile at junction of two roads and behind rice store Sgt. BEPPU's party shot the five PW officers.

Sgt. IWABE was out searching for STICPEWICH and had nothing to do with the killings, S/M MORIZUMI had not yet arrived from SANDAKAN. I did not know that it was a general order from Army HQs to kill PWs. I do not know what MORITAKE's orders were. They were given direct from TAKAKUA. My orders came from my commander TAKAKUA.

FUJITA (medical Sergeant) had been wounded and was in bed in the camp area at the time of the killings. I do not know what the reason was for the killings, but I think it possible that the commanders feared that the PWs would escape.

Sgt. BEPPU's party killed
" OKADA's party killed
" TSUJI's party killed

5 PWs
17 PWs
11 PWs
33

The order for the killing was secret. I have carefully checked the date and am sure that the killings took place on 1st. August, 1945. Information other than this must be a mistake

I first knew that the war was over on the 2nd. September, 1945. Documents from HQs gave this information. I heard some surrender bills were dropped from aircraft about 20th August, 1945, but did not believe them and thought that they were just propaganda.

On the 28th July, 1945, I remember Captain Cook bringing documents to me from deceased PWs for despatch to allied command. These were all burnt with my personal gear at KANAU. After the 1st. August, 1945, the camp moved first to TAMIUNAN arriving there 26th August, 1945, and later moved to SAPONG.

I, L/Lt. WATANABE Genzo, do solemnly affirm the above statement to be the truth, the whole truth and nothing but the truth.

(Sgd) WATANABE Genzo

Affirmed before me at LABUAN on 8-12-45.

(Sgd) J. T. ORAM, Lt.

Certified true copy.

(sgd) T. MORRANE
Lt. Col.

1. EXHIBIT NO. 1672A Doc 5422

證據文書第五四二二號

渡邊「ゲンジヨ」中尉ノ陳述

一九四五年十一月三十日「ジェイ・ディー・オラム」中尉立會ニテ行ヘル。

私即チ「スガ」部隊及ビ「タカクワ」隊所屬ノ渡邊「ゲンジヨ」中尉ハ一九四二年九月八日頃「クチン」ニ上陸シ、一九四四年五月迄同地ニ居リマシタ。

ソノ後私ハ「サンダカン」ヘ赴キ一九四四年六月二日同地ニ到着シマシタ。私ハ「スガ」大佐附副官デ後ニ俘虜收容所デ副官ヲヤリマシタ。

「サンダカン」ヘ到着スルト直グニ私ハ星島大佐ノ下デ「クチン」ニ居タ時ト同ジ任務ヲ遂行シマシタ。星島ニ「タカクワ」ガ引續イダ五月迄收容所長デシタ。私が到着シタ時ハ永井ガ居マシタガ、

同人ハ十日ベカリタソチ百人ヲ收容シ、ブアンヘ回ケテ去リマシタ。コソラノ俘虜ノ中若干名ハ後ニ杉野曹長ノ指揮ニ「スガ」ヘ行ツタトイフ。

一九四五年五月二十九日私ハ軍司令官ノ命令デ俘虜ヲ遣レテ「ラナウ」ヘ移動シマシタ。

TOP SECRET ROOM 361

Doc 5422

我々へ濠洲軍ノ「サンダカン」上陸が切迫シテ后
リ又移動ノ別ノ理由ヘ「サンダカン」ノ空襲が激
烈デアルカラダトイフコトヲ知ラサレマシタ。ソ
ノ移動ニ於テハ「タカクワ」大佐が指揮官デ私ガ
副指揮官デシタ。岡山部隊カラ來タ鈴木中尉モ后
リソレニ辻曹長、市川曹長（給養係）、芦田曹長
（衛生係）、小澤（民間人通譯）等ガキマシタ。
最後ノ小澤通譯ハ四日間后タダケデシタ。
私ハ「ステイツクビユウイツチ」曹長ヲ覺エテキマス。
收容所ヲ出發シタソノ一隊ニハ五百三十六人ノ俘
虜ガキマシタ。英國一人ガ九十一人デ「濠洲」人
ガ四百三十九人デシタ。三月一日午後九時、四人
ノ俘虜ガトラックデ十一マイル先カラ「サンダカ
ン」ヘ歸ツテキマシタ。「ステイツクビユウイツチ」特
務曹長ハ第二班ノ監督ヲ引受マシタ當時六名減ツ
テ總員五三〇名デシタ。「サンダカン」ヲ去ルト
キ私ハ移動サセル俘虜ノ名簿ヲ持チマセンデシタ。
アスファルト道路ノ終端ニ着キ第一日モ暮レタト
キ私ハ居合セタ俘虜全員ノ名簿ヲ請求シマシタ。
コレヲノ名簿ハ各分隊長カラ提出サレマシタ。
名簿ニヨル最初ノ査照デハ六人程ノ人数ノ陰違ヒ
ガ判明シマシタ。
私ハ福島ト「イスジ」（曹長）ニ死亡者ノ名簿ヲ

2.

Doc 5422

作成シ、密林中ニ死亡者ヲ移スタメニ隙ニ來ルヤ
ヲ命ジマシタ、コノ二人ハ時間交替ヲシテキタ他
ノ衛兵連ノ補佐ヲ受ケマシタ。「サンダカン」ニ
於テコノ部隊ニ加ヘツタ最後ノ二名ノ兵隊ハ鈴木
「ミツオ」及小林「チツオ」デシタ。

「サンダカン」カラノ行軍ヲ通シテ俘虜連ハ遺々
落伍シ又或ル者連ハ朝ニナツテ動クコトガデキズ
前夜ノ宿營地ニ歸サレマシタ。

私ハ一九四五年五月二十九日「サンダカン」收容
所ガ根コソギ破壊サレタコトヲ知エテキマス。

俘虜連ハ若干ノ文書ヤ醫薬品ヲ收容所カラ持出ス
コトヲ許サレマシタ。ソレヲノ切ハ我々が焼却シ
マシタ。俘虜ハ自分デ實際ニ運ブコトガ出來ル物
ダケヲ取ルコトガ許サレ残リハ置去リニサレ破壊
サレマシタ。コレハ總テ「タカクワ」ノ命令デ行
ハレ、私ハソノ破壊ガ遂行サレル間傍ニ居マシタ。
私ハ醫薬品ノ破壊ガ人道的活クハ適法デアツタト
ハ考ヘマセン。

「サンダカン」ヲ去ツタ五百三十六人中約百八十
三人ノ英國人ト蘇洲人が「ラナウ」へ到着シマシ
タ。コレヲノ中百四十二名ハ蘇洲人デ更ニ最終日
ニ死ンダ一名ノ蘇洲人ノ死骸ガ運ブレテキマシタ。

3.

Doc 5422

ココテ不明ノ三百五十三名中五十四名ハ逃亡シ、
約九十名ハ病氣デ射殺ニヨツテソノ苦惱ヲ終エタ
ノデシタ。ソノ病人達ハ後ニ測サレルヨリモムシ
ロ死ヲ望ンダノデシタ。私ハドンナ風ニシテ死ン
ダカ正確ニ知ラナイシソレヲハツキリト示ス報告
モ受ケテキマセン。福島ト辻ハ死体ヲ密林中ニ引
キズリ込ミマシタ。「タカクワ」ノ命令デ兵隊達ハ病氣
ノ俘虜ヲ区分シ誰モ後ニ測サヌヨウニシロト云ハ
レマシタ。私ハ病氣ノ俘虜達ノ区分ヲ指揮シマシ
タガ殺害スル所ニハ居合セマセンデシタ。
私ハ福島ノ隊ヲ除イタ後方隊ト一緒ニ前進シマシ
タ。毎朝行軍不能ノ俘虜達ハ皆福島ト辻ノ隊ニ入
レラレマシタ。コレヲノ俘虜達ノ区分ハ私ノ後方
デ爲サレタノデ誰ガソノ俘虜達ヲ救シタカ私ハ向存
ジマセン。

私ハ一九四五年六月二十五日「ラナウ」ニ到着シ、
「ラナウ」カラ二哩離レタ山麓ニ宿營シマシタ。
翌日全員ハ百十哩半ノ地點ニアル「タムブナン」
作業收容所ヘ移動シマシタ。私ハ今、オ示シニナ
ツタ寫生圖ヲハツキリ了案スルコトガ出來マス。
私ガコノ收容所ヘ着クト既に九人ノ俘虜ガ鈴木少
尉ノ指揮下ニアリソレデ「タカクワ」ノ指揮スル
收容所ノ俘虜ハ合計一九二人ニナリマシタ。

Doc 5422

5.

私ノ名簿中ノ不明者トシテ逃亡者五十四名ト云フ
数字が出テキマシタ、彼等ガ逃亡シタト解スルホ
カナカツタノデス。

私ハ死亡證明書ヲ全然作成セズ又ソレガ作成サレ
タトイフコトヲ思ヒ出スコトハ出来マセン。「ステ
イック・ビュウイツテ」曹長ガ逃亡シタ時同人ヲ捕ヘヨ
トノ命令が出、ソシテ又他ノ者達ノ逃亡計畫モ發
覺シマシタ。同人ヲ銃殺ニセヨトイフ命令ハ出マ
センデシタ。

「ジョン・ホア」ノ逃亡ニ對スル詮索ハ「モリタ
ケ」及星島ニヨツテ爲サレマシタ。「ホア」ハ殺
サレソノ死体ハ俘虜收容所ノ標識ノ上ニ置カレマ
シタ。星島ト私ハ其處デ検屍ヲシマシタ。「ホア」
ハ「ヒナタ・ゲンゾウ」ニ向テ射タレタノダト私
ハ思ヒマス。

コノ逃亡事件ニ先立ツテ数人ノ俘虜ガ漂水渠ヲ通
ツテ食物ヲ採シニ行コウトシテ收容所ノ外レニア
ル針金ノ下ヲクマロウトシテキル處ヲ捕ヘラレマ
シタ。コレヲノ俘虜ハ本部ヘ送レ戻サレテ衛兵所
ニ留置サレマシタガ我々ハ彼等ノ行爲ヲ重大ナル
犯罪ダト考ヘタノデ後ニ營倉ニ入レマシタ。憲兵
隊ハコノ事件ニ係ハリマセンデシタ。私ハ營倉ノ
中ニ居ルコレヲノ俘虜ヲ見マシタガ彼等ノ取扱ニ

Doc 5422

へ關係シマセシデシタ。私へ意慮ダツタ一人が營
倉内テ死ンダコトラ知ツテキマス。星島ヘコノ監
管ニ當ツテキテ、ソレヲノ停屍ノ取扱ヒニ對テ「
モリタケ」ニ指圖シテキマシタ。
「ラナウ」デ「スアイツク・ビエウイツチ」曹長ガ逃亡
シテカラ三日後、病氣ノ停屍處ガ建築ニ乘セラレ
丘ヲ登ツテ墓場ヘ運レテ行カレマシタ。コレハ一
九四五年八月一日ノコトデシタ。私ハ「ラブアン」
ヘ着イテ以來更ニ調査ヲシマシテ私ガ斷定シ得ル
限リデハソノ病氣ノ停屍ガ墓場ヘ運レテ行カレ
害サレタ日ハ一九四五年八月一日デシタ。
コレヲノ病人ハ十七人キマシタ。私ハ其ノ管理ニ
任ジ岡田軍曹ト凡ソ十人ノ台灣人警備兵モ亦ソノ
殺害現場ニ居マシタ。收容所ニ實際配置サレテキ
タ台灣人警備兵通ハ全部管收容所構内ニキマシタ。
モシ私ガコレヲ警備兵達ヲ見タラバソノ内ノ幾
人カハ思ヒ出セルカモ知レマセン。
ソノ十七人が殺サレタ後收容所ニハ約十六人ベカ
リガ置サレテキマシタ。コレヲノ者モ亦一九四五
年八月一日ニ銃殺サレマシタ。ソノ内十一人ハ「
タムブナン」ヘ通ズル道路ヲ百米ベカリ運レテ行
カレテ射殺サレマシタ。十五人カ十六人程ノ別ノ
台灣人警備兵ヲ率イタ辻曹長ガソノ二卷目ノ一國

Doc 5422

ヲ銃殺シマシタ。コレヲノ殺害ハ一九四五年八月
一日同時刻午前十時ニ行ヘレマシタ。私ハ被害サ
レタ俘虜達ノ名前ハ知リマセン。「バイコウン」
「クツク」「チヨビング」「オートシャット」
「ダニエルス」(英人醫師)「マスキイ」「エダ
アンズ」ガソノ中ニキタカモ知レマセン。私ハ「サ
ンダカソ」ニキタ者ハホンノ少シシカ知ラナイシ、
例ノ行算ノ分隊長ヲシテキタ者モホンノ数人シカ
知リマセンデシタ。

藤田軍曹(通譯)ハ收容所ニ居リマシタガコレラ
ノ殺害トハ無關係デス。別府軍曹ハ五人ノ將校俘
虜ヲ「ラナウ」ノ方ヘ百米バカリ進行シテ行キマ
シタ。同軍曹ハ十人ノ台灣人舊僑兵ヲ連れテキマ
シタ。同ジク一九四五年八月一日午前十時、二ツ
ノ道ガ落合フ百十一マイルノ地點ノ米穀倉庫ノ背
後デ別府軍曹ノ一隊ハソノ五人ノ將校俘虜ヲ殺害
シマシタ。

「イワベ」軍曹ハ「ステイツク・ビユウイヂ」ヲ
捜索ニ行ツテイデ、コレラノ殺人事件ニハ關係ア
リマセン。「モリスミ」曹長ハ未ダ「サンダカソ」
カラ到着シテイマセンデシタ。俘虜ヲ殺害セヨト
イフノハ軍司令部カラノ一般命令デアツタ事ハ私

Doc 5422

ヲ銃殺シマシタ。コレヲノ殺害ハ一九四五年八月
一日同時刻午前十時ニ行ヘレマシタ。私ハ殺害サ
レタ俘虜達ノ名前ハ知リマセン。「バイコウン」
「クツク」「チヨビング」「オートシャット」
「ダニエルス」(英人醫師)「マスキイ」「エダ
アンズ」ガソノ中ニキタカモ知レマセン。私ハ「サ
ンダカン」ニキタ者ハホンノ少シシカ知ラナイシ、
例ノ行軍ノ分隊長ヲシテキタ者モホンノ数人シカ
知リマセンデシタ。

藤田軍曹(通譯)ハ收容所ニ居リマシタガコレラ
ノ殺害トハ無關係デス。別府軍曹ハ五人ノ將校俘
虜ヲ「ラナウ」ノ方ヘ百米ベカリ進行シテ行キマ
シタ。同軍曹ハ十人ノ台灣人舊備兵ヲ連れテキマ
シタ。同ジク一九四五年八月一日午前十時、二ツ
ノ道ガ落合フ百十一マイルノ地點ノ米穀倉庫ノ背
後デ別府軍曹ノ一隊ハソノ五人ノ將校俘虜ヲ殺害
シマシタ。

「イワベ」軍曹ハ「ステイツク・ビユウヂ」ヲ
搜索ニ行ツテイテ、コレラノ殺人事件ニハ關係ア
リマセン。「モリスミ」曹長ハ未ダ「サンダカン」
カラ到着シテイマセンデシタ。俘虜ヲ殺害セヨト
イフノハ軍司令部カラノ一殺命令デアツタ事ハ私

Doc 5422

ハ知リマセンドシタ。「モリタケ」ノ諸命令ガ何
デアツタカモ知リマセン。ソレヲノ命令ハ直接「
タカクワ」カラ受領シマシタ。私ノ諸命令ハ私ノ
隊長「タカクワ」カラ下サレタモノデシタ。
藤田（衛生軍曹）ハ怪我ヲシテキテ殺害ガ行ヘレ
タ當時ハ收容所構内デ就寝シテキマシタ。殺害ノ
理由ガ何デアツタカ私ハ知リマセンガ指揮官達ガ
俘虜ガ逃亡スルコトヲ恐レテキタトイフコトハ有
リ得ルト思ヒマス。

別府軍曹ノ一隊

俘虜五名

殺害

岡田軍曹ノ一隊

俘虜十七名

,

辻軍曹ノ一隊

俘虜十一名

,

計 三十三名

殺害命令ハ秘密デシタ。私ハ綿密ニソノ日附ヲ確
メテキタノデ殺害ガ一九四五年八月一日ニ行ヘレ
タトイフコトハ確カデス。コレト別ノ報告ハ間違
アリマセン。

× × × × × ×

私即チ渡邊「ゲンゾオ」中尉ハ前述ノ陳述ガ眞實
全クノ眞實デアリ眞實以外ノ何物デモナイコトヲ
嚴肅ニ誓イマス。

8.

Doc 5422

9.

渡邊 「ゲンゾホ」 (署名)

一九四五年十二月八日「ラブアソ」ニ於テ余ノ
面前デ誓言セリ。

「ジエイ・テイー・オラム」中尉 (署名)

眞實ノ爲シナルコトヲ證明ス。

「テイー・モーネイン」中佐 (署名)